



**Bernadette Bettencourt, RN MSN CSN PHN**  
*Director of Comprehensive Health Services*  
**Health Services Department**  
975 N. D. Street  
Stockton, CA 95206  
(209) 933-7060

BOARD OF EDUCATION  
AngelAnn Flores  
Candelaria Vargas  
Cecilia Mendez  
Kathleen Garcia  
Lange P. Luntao  
Maria Mendez  
Scot McBrian

10 de marzo del 2020

SUPERINTENDENT  
John E. Deasy, Ph.D.

Estimadas familias y comunidad de Stockton Unificado,

El Departamento de Servicios de Salud del Condado San Joaquín (PHS) nos informó hoy del primer caso —comprobado por laboratorio— del Novel Coronavirus (COVID-19) en el Condado San Joaquín. Según el PHS, este individuo era pasajero en un crucero de Grand Princess; sin embargo, no era del crucero que está desembarcando en Oakland en este momento.

Dado que la preocupación por el COVID-19 continúa siendo una prioridad, queremos mantenerlos al día sobre nuestros planes para mantener seguras a nuestras escuelas, estudiantes y empleados. El Distrito Escoliar Unificado de Stockton está colaborando estrechamente con las autoridades de Salud Pública y con la Oficina de Educación del Condado San Joaquín y —cada vez que sea apropiado— continuaremos brindándoles nueva información a las familias.

En este momento, las escuelas siguen en funciones y continuaremos trabajando en la prevención del contagio del COVID-19. Aunque el avance del COVID-19 es todavía incierto, el Centro para Control y Prevención de Enfermedades (CDC) reporta que —para la población en general— el riesgo inmediato a su salud por el COVID-19 se considera “bajo”.

La semana pasada el Distrito activó su Plan de Respuesta a Emergencias en su grado mínimo con el objeto de iniciar, con anticipación, medidas preventivas en nuestras escuelas. Además de la alerta por síntomas tipo-gripe entre los estudiantes y personal, implementamos procedimientos sanitarios para limitar y dilatar la difusión de virus de infecciones respiratorias en nuestras escuelas. Continuamos limpiando y saneando los salones de clase, baños, oficinas, áreas y espacios comunes, y superficies que experimentan continuo manoseo, utilizando materiales desinfectantes establecidos por el Estado. Nuestro Departamento de Transporte está, también, tomando precauciones extraordinarias de limpieza, incrementando el aseo y saneamiento diario de los autobuses.

Instamos a todos los estudiantes, personal y familias a seguir las normativas que recomienda el Departamento Estatal de Salud Pública para protegernos a nosotros mismos y a aquellos que nos rodean de cualquier virus, incluyendo virus respiratorios como el COVID-19. Sírvase repasar estas con su familia:

- Cúbrase la boca y la nariz cuando tosa o estornude.
- Lávese las manos con agua y jabón por 20 segundos como mínimo. Si no hay agua y jabón, use un desinfectante de manos basado en alcohol.
- Evite tocarse los ojos, nariz o la boca sin haberse las manos.
- Evite el contacto cercano con personas que están enfermas.
- De enfermarse con síntomas respiratorias como fiebre y tos, manténgase alejado de su trabajo, escuela y otra gente.

Queremos asegurarle que estamos siguiendo muy de cerca la situación, en cooperación con las autoridades locales y estatales, y que estamos resueltos a proteger la seguridad de nuestros estudiantes, personal y comunidad. Continuaremos actualizando nuestro sitio virtual en [www.stocktonusd.net/coronavirus](http://www.stocktonusd.net/coronavirus) con nuevos anuncios y recursos.